

Product Manager

Location: Beijing

Sector: Energy

Starting date: ASAP

Mission

The Digital Innovation team is a new team created with two missions:

技术与创新组是公司新成立的小组，有如下两个任务：

1) **Digital exploration:** To explore the cutting-edge digital technologies emerging from China's universities, tech giants and startups. We develop prototypes with the aim of learning by doing and to share the results across the company.

数字业务探索：从中国的顶尖学府，科技巨头和创业公司发掘前沿科技。我们的目标是快速为新科技建立用户试用版本，在公司内进行展示。

2) **Digital growth:** To support the business activities of our client with digital services including data science and the development of new digital products and services.

数字业务增长：数字科技服务支持公司的商业活动，例如用数据可视化，产品原型试用来创造价值。

The team is young, dynamic and ultra-curious. It comprises software developers, data scientists and innovation experts. We operate like an in-house startup, but one that works on virtual and augmented reality, mobile apps, data visualisation, artificial intelligence, blockchain, bots, connected home and IoT... all wrapped in a beautiful layer of great user experience and visual design.

我们是一个由数据科学家，算法工程师，项目经理，软件工程师以及创新专家主任构成的年轻的小组。我们与创业公司合作，试验VR，AR，小程序app，网页，数据可视化，AI，区块链，聊天机器人和物联网。希望由你来把我们的技术用极佳的视觉设计(UI) / 用户体验(UX)进行展示，推广给客户。

You'll be equipped with great hardware and software tools, a collaborative, open environment and an endless supply of new ideas and technologies. We are constantly learning: monthly half-day skill sharing sessions are supplemented with hack days, talks from academic researchers and meetups. We will be supported but you will have a lot of autonomy.

我们有着合作，开放，充满新想法和新科技的环境。我们在不断学习：技能交流，开发比赛活动，专家演讲。我们会共同支持你的工作，同时给你足够的自由发挥空间。

With over 10 years of experience, CCI FRANCE CHINE Recruitment Department supports companies in their recruitment needs and helps candidates find a professional opportunity across China.

To access more job offers, consult ccifc.org

Position:

Product Manager will lead the creation of digital innovations for our clients in R&D and China business units. This will involve three core missions:

产品经理将主要支持公司中国研发中心和其它职能部门合作的数字创新项目交付。它们主要包括以下三方面：

1. Digital POC delivery 数字项目POC交付

Acting as a product owner, you will be responsible for ensuring delivery of amazing new digital innovations. Specifically, you will:

作为产品所有者，负责交付数字创新项目POC。具体来说，包括以下工作内容：

- Bring together technical resources from the team and from our external partners.
管理团队和外部合作伙伴的技术资源
- Use the best practices of value proposition design, design thinking and lean startup to design and deliver innovative digital projects
使用价值主张设计（VPD）、设计思维（Design thinking）和Lean等方式来设计和交付创新的数字项目
- Build and maintain relationships with internal and external partners
建立和维护与内部和外部合作伙伴的关系

2. Horizon scanning and analysis (“veille”) 行业分析 (“technical watch”)

You will ensure that our clients have a clear and up-to-date understanding of the most important digital trends in China, from which they can learn. The topics and technologies will vary but will certainly include diverse topics such as customer relationship trends, 5G, the metaverse. Specifically, you will:

对于中国的数字趋势有清晰和最新的了解，并与公司的其他地区部门进行交流。主题和技术涉及客户关系趋势、5G、元宇宙等。具体来说，包括以下工作内容：

- Continuously follow the key trends in Energy and Digital sector in China
持续关注中国能源和数字领域的主要趋势
- Identify potential opportunities with insightful market and competitive analysis.
提供富有洞察力的市场和竞争者分析，识别潜在机会
- Imagine new projects to develop and test these concepts
设计并开发和测试相关新项目

With over 10 years of experience, CCI FRANCE CHINE Recruitment Department supports companies in their recruitment needs and helps candidates find a professional opportunity across China.

To access more job offers, consult ccifc.org

3. Startup scouting 初创公司调研

You will take the lead in reinforcing our client's existing links with the dynamic startup ecosystem of China. Specifically, you will:

负责牵头加强公司与中国创业生态系统的现有联系。具体来说包括以下工作内容：

- Maintain strong relationships with venture capital firms
与相关VC保持联系
- Grow the network of startups
扩大公司现有的创业公司网络
- Deliver the annual Pulse Awards China startup competition
负责年度 Pulse Awards 中国创业大赛的举办

The role is full time, based in Beijing.

该职位为全职，工作地点在北京。

Requirement:

The person appointed should be able to demonstrate creativity, an understanding of digital technologies, strong analytical skills along with a great level of Chinese and English. A good level of French would be an advantage but is not essential

应聘者具备创造创新能力、对数字技术有深入理解和自己的分析能力，岗位需要中英文流利。法语是加分项但是并不必要。

- A dynamic, innovative way of thinking and working
积极的、创新的思维和工作方式
- Good understanding and experience (3yrs+) of working with digital technologies and their applications
3年以上的数字技术及应用相关的经验
- The ability to understand technical concepts
理解技术概念的能力
- Good understanding and experience (3yrs+) of innovation techniques such as design thinking
3年以上的创新技术经验，如设计思维
- A good network in the innovation and/or digital ecosystem in China
熟悉中国创新或数字生态网络
- A basic understanding of the energy system
对能源系统的基本了解

With over 10 years of experience, CCI FRANCE CHINE Recruitment Department supports companies in their recruitment needs and helps candidates find a professional opportunity across China.

To access more job offers, consult ccifc.org

- Knowledge and hands-on experience of modern project management approaches such as Agile and Lean
现代项目管理方法（如敏捷和精益）的相关知识和实践经验
- Good budget management
良好的预算管理能力和
- Excellent stakeholder management
良好的项目相关方管理能力
- 2B working experience is a plus
To B工作经验为加分项
- A methodical and organized way of working
系统化的工作能力
- A Masters degree (or bachelors, if supported by more experience) in a related field: digital, innovation, entrepreneurship or business studies
相关领域的硕士学历（如果有相关经验可放宽到本科学历）：数字、创新、创业或商业研究

We give the greatest importance to being innovative and flexible and being keen to work within a team animated by a start-up spirit along with product management skills. We also support a “work-life balance” lifestyle by engaging 1 day of home-office every week. An interest in energy and the energy industry would be an asset. The role will be based in Beijing with some travel within China and occasional travel overseas.
我们非常重视创新、灵活的创业团队精神以及出色的项目管理技能。对能源行业的兴趣是重要的加分项。公司文化重视“工作与生活的平衡”，每周可居家办公一天，职位的工作地点主要在北京，偶尔涉及中国内出差。

APPLICATION : Please send your resume to: bj-hr@ccifc.org

With over 10 years of experience, CCI FRANCE CHINE Recruitment Department supports companies in their recruitment needs and helps candidates find a professional opportunity across China.

To access more job offers, consult ccifc.org